

32006R1898

23.12.2006.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 369/1

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1898/2006**od 14. prosinca 2006.****o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 16. i članak 17. stavak 3.,

budući da:

(1) Uredbom (EZ) br. 510/2006 utvrđena su opća pravila za zaštitu oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti te je stavljena izvan snage Uredba Vijeća (EEZ) br. 2081/92 ⁽²⁾.

(2) Radi jasnoće, Uredba Komisije (EEZ) br. 2037/93 od 27. srpnja 1993. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2081/92 o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽³⁾ i Uredba Komisije (EZ) br. 383/2004 od 1. ožujka 2004. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2081/92 s obzirom na sažetak glavnih točaka specifikacija proizvoda ⁽⁴⁾, trebaju se staviti izvan snage i zamijeniti novom Uredbom.

(3) Potrebno je utvrditi uvjete pod kojima jedna fizička ili pravna osoba može podnijeti zahtjev za registracijom. Posebnu pozornost treba obratiti na razgraničenje područja, uzimajući u obzir tradicionalnu zonu proizvodnje i karakteristike proizvoda. Bilo koji proizvođač s poslovnim nastanom u određenom zemljopisnom području treba moći koristiti registrirani naziv dokle god su uvjeti u specifikaciji proizvoda ispunjeni.

(4) Može se registrirati samo naziv koji je u komercijalnoj uporabi ili u svakodnevnom jeziku, ili koji je povijesno korišten za određeni poljoprivredni proizvod ili prehrambeni proizvod. Trebaju se utvrditi posebna pravila o jezičnim inačicama naziva, naziva koji obuhvaćaju nekoliko određenih proizvoda i naziva koji su u potpunosti ili djelomice homonimi nazivima biljnih sorti ili životinjskih pasmina.

(5) Zemljopisno se područje treba odrediti u smislu poveznice te na detaljan, precizan način koji nema nikakvih dvosmislenosti za proizvođače ili nadležna tijela i nadzorna tijela kako bi znali odvijaju li se aktivnosti unutar određenog zemljopisnog područja.

(6) Potrebno je dostaviti popis sirovina za oznake izvornosti koje, u skladu s člankom 2. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 510/2006, mogu potjecati sa zemljopisnog područja većeg od ili različitog od područja prerade. Prema članku 2. stavku 5. Uredbe (EEZ) br. 2081/92, samo su žive životinje, meso i mlijeko uvršteni na popis. Radi kontinuiteta, za ovaj se popis ne predlažu nikakve promjene.

(7) Specifikacija proizvoda mora uključivati mjere poduzete radi osiguravanja dokaza o podrijetlu, dozvoljavajući, slijedom proizvodnog puta, da sirovine, stočna hrana i druge stavke koju su nužne dolaze iz određenog zemljopisnog područja.

(8) U slučaju kada je pakiranje poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda ili radnje koje se odnose na njihov izgled, poput rezanja ili ribanja, ograničeno na određeno zemljopisno područje, to predstavlja ograničenje slobodnog kretanja robe i slobode pružanja usluga. S obzirom na sudsku praksu Suda, takva se ograničenja mogu nametnuti samo ako su nužna, proporcionalna i sposobna podržavati ugled oznake zemljopisnog podrijetla ili oznake izvornosti. Takva ograničenja moraju biti opravdana.

⁽¹⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽²⁾ SL L 208, 24.7.1992., str. 1.

⁽³⁾ SL L 185, 28.7.1993., str. 5. Uredba kako zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2168/2004 (SL L 371, 18.12.2004., str. 12.).

⁽⁴⁾ SL L 64, 2.3.2004., str. 16.

- (9) Radi osiguravanja usklađene provedbe Uredbe (EZ) br. 510/2006, potrebno je odrediti postupke i obrasce u pogledu prijave, prigovora, izmjena i poništavanja.
- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i zaštićene oznake izvornosti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Opseg

Ovom se Uredbom utvrđuju detaljna pravila za provedbu Uredbe (EZ) br. 510/2006.

Članak 2.

Posebna pravila za skupinu

Jedna se fizička ili pravna osoba može smatrati skupinom u smislu drugog podstavka članka 5. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006 ako se dokaže da su ispunjena oba sljedeća uvjeta:

- (a) osoba o kojoj je riječ jedini je proizvođač u određenom zemljopisnom području spreman podnijeti zahtjev;
- (b) određeno zemljopisno područje ima svojstva koja se značajno razlikuju od onih u susjednim područjima ili su svojstva proizvoda različita od onih proizvedenih u susjednim područjima.

Članak 3.

Posebna pravila za naziv

1. Registrirati se može samo naziv koji se koristi, bilo u trgovini ili svakodnevnom jeziku, za upućivanje na određeni poljoprivredni proizvod ili prehrambeni proizvod.

Naziv poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda može se registrirati samo na jezicima koji su ili koji su bili povijesno korišteni za opisivanje navedenog proizvoda u određenom zemljopisnom području.

2. Naziv se registrira samo na njegovom izvornom pismu. U slučaju kada izvorno pismo nije latinica, zajedno s nazivom u izvornom pismu mora se registrirati i njegov prijepis na latinici.

3. Nazivi koji su potpuni homonimi nazivima biljnih vrsta ili životinjskih pasmina za usporedive proizvode ne mogu se registrirati ako se prije isteka postupka podnošenja prigovora, kako je navedeno u članku 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, dokaže da je vrsta ili pasmina u takvoj komercijalnoj proizvodnji izvan određenog područja prije datuma podnošenja zahtjeva jer bi potrošači mogli proizvod koji nosi registrirani naziv zamijeniti s vrstom ili pasminom.

Nazivi koji su djelomični homonimi biljnih vrsta ili životinjskih pasmina mogu se registrirati, čak i ako su vrste ili pasmine u značajnoj komercijalnoj proizvodnji također izvan određenog područja, pod uvjetom da potrošači ne mogu proizvod koji nosi registrirani naziv zamijeniti s vrstom ili pasminom.

4. U slučaju kada podnošenje zahtjeva za registraciju naziva ili odobrenje izmjene sadrži opis poljoprivrednog proizvoda ili prehrambenog proizvoda u smislu točke (b) članka 4. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006 koji opisuje nekoliko različitih proizvoda iste vrste, zahtjevi za registracijom moraju se pokazati za svaki određeni proizvod.

Za potrebe primjene ovog stavka, „različiti proizvodi” su oni koji se razlikuju kada se stave na tržište.

Članak 4.

Definiranje zemljopisnog područja

Zemljopisno područje razgraničeno je u pogledu poveznice iz točke (f) članka 4. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006.

Zemljopisno se područje mora definirati detaljno i precizno, bez ikakvih dvosmislenosti.

Članak 5.

Posebna pravila za sirovine i hranu za životinje

1. Sirovinama se mogu smatrati samo žive životinje, meso i mlijeko za potrebe primjene članka 2. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 510/2006.

2. Svako ograničenje podrijetla sirovina za oznaku zemljopisnog podrijetla mora se opravdati u pogledu poveznice iz točke ii. pod točkom (f) članka 4. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006.

3. U pogledu proizvoda životinjskog podrijetla označenih kao oznaka izvornosti, u specifikaciju proizvoda uključuju se detaljna pravila o podrijetlu i kakvoći hrane za životinje. Hrana za životinje mora, koliko god je to moguće, biti podrijetlom iz određenog zemljopisnog područja.

Članak 6.

Dokaz o podrijetlu

1. Specifikacija proizvoda navodi postupke koje gospodarski subjekti moraju slijediti radi informacija o dokazu o podrijetlu iz točke (d) članka 4. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, o proizvodima, sirovinama, hrani za životinje i drugim stavkama za koje je, prema specifikaciji proizvoda, nužno da dolaze iz određenog zemljopisnog područja.

2. Gospodarski subjekti koji se spominju u stavku 1. moraju moći prepoznati:

- (a) dobavljača, količinu i podrijetlo svih serija sirovina i/ili zaprimljenih proizvoda;
- (b) primatelja, količinu i odredište dostavljenih proizvoda;
- (c) vezu između svake serije dostava iz točke (a) i svake serije otprema iz točke (b).

Članak 7.

Poveznica

1. Pojediniosti koje nose poveznice iz točke (f) članka 4. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006 moraju obrazložiti kako karakteristike određenog zemljopisnog područja utječu na gotov proizvod.

2. U pogledu oznake izvornosti, specifikacija proizvoda mora navoditi:

- (a) pojedinosti o zemljopisnom području, uključujući prirodne i ljudske čimbenike ključne za poveznicu;
- (b) pojedinosti o kvaliteti ili karakteristikama poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda koje uvelike ili isključivo proizlaze iz zemljopisnog okruženja;
- (c) opis uzročnog međudjelovanja između pojedinosti iz točke (a) i pojedinosti iz točke (b).

3. U pogledu oznake zemljopisnog podrijetla, specifikacija proizvoda mora navoditi:

- (a) pojedinosti o zemljopisnom području važne za poveznicu;
- (b) pojedinosti o posebnoj kvaliteti, ugledu ili drugim karakteristikama poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda koje se mogu pripisati zemljopisnom podrijetlu;
- (c) opis uzročnog međudjelovanja između pojedinosti iz točke (a) i pojedinosti iz točke (b).

4. U pogledu oznake zemljopisnog podrijetla, specifikacija proizvoda mora navoditi temelji li se on na određenoj kvaliteti ili ugledu ili na drugim karakteristikama koje se mogu pripisati njegovom zemljopisnom podrijetlu.

Članak 8.

Pakiranje u određenom zemljopisnom području

U slučaju kada skupina podnositelja zahtjeva u specifikaciji proizvoda odredi da se pakiranje poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda iz točke (e) članka 4. stavka 2. Uredbe (EZ)

br. 510/2006 mora odvijati na određenom zemljopisnom području, za takva se ograničenja slobodnog kretanja roba i slobode pružanja usluga moraju dati obrazloženja specifična za proizvod.

Članak 9.

Posebna pravila za označivanje

Država članica može predvidjeti da naziv nadležnog tijela iz točke (g) članka 4. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006 mora biti naveden na oznaci poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda određenog kao zaštićena oznaka izvornosti ili zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla koja se proizvodi unutar njezinog državnog područja.

Članak 10.

Podnošenje zahtjeva za registraciju

1. Zahtjev za registraciju sastoji se od potrebnih isprava u skladu s člankom 5. stavkom 7. ili člankom 5. stavkom 9. Uredbe (EZ) br. 510/2006, kako je potrebno, i elektroničke preslike specifikacije proizvoda i jedinstvene isprave kada se te isprave zahtijevaju navedenim stavcima.

Moraju se dostaviti i podaci o pravnom statusu, veličini i sastavu skupine koja podnosi zahtjev.

2. Dan podnošenja zahtjeva Zajednici je dan na koji zahtjev ulazi u poštanski registar Komisije u Bruxellesu.

Članak 11.

Jedinstvena isprava

1. Jedinstvena se isprava sastavlja u skladu s obrascem u Prilogu I. ovoj Uredbi za svaki zahtjev za oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla u smislu članka 5. Uredbe (EZ) br. 510/2006 i za svaki zahtjev u pogledu odobrenja izmjene u smislu članka 9. stavka 2. te Uredbe.

2. Vrsta poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda naznačuje se u skladu s klasifikacijom u Prilogu II. ovoj Uredbi.

3. Opis proizvoda u jedinstvenoj ispravi mora uključivati posebne tehničke podatke koji se uobičajeno koriste u toj vrsti proizvoda za opis proizvoda, uključujući, kada je to primjereno, i organoleptičke podatke.

Članak 12.

Prekogranične primjene

U slučaju kada nekoliko skupina podnese zajednički zahtjev za naziv koji označuje prekogranično zemljopisno područje ili za tradicionalni naziv povezan s prekograničnim zemljopisnim područjem, primjenjuju se sljedeća pravila:

- i. u slučaju kada se radi samo o državama članicama, provodi se nacionalni postupak za podnošenje prigovora koji se navodi u članku 5. stavku 5. Uredbe (EZ) br. 510/2006 u dotičnim državama članicama; zahtjev podnosi bilo koja od tih država članica u ime drugih, uključujući izjave od svih dotičnih država članica iz točke (c) članka 5. stavka 7. te Uredbe;
- ii. u slučaju kada se radi samo o trećim zemljama, ispunjavaju se uvjeti iz članka 5. stavka 9. Uredbe (EZ) br. 510/2006 u odnosu na sve njih; zahtjev Komisiji podnosi bilo koja od dotičnih skupina podnositeljica u ime drugih, izravno ili putem svojih nadležnih tijela, uključujući dokaz zaštite u svakoj od dotičnih trećih zemalja iz članka 5. stavka 9. te Uredbe;
- iii. u slučaju kada se radi o barem jednoj državi članici i barem jednoj trećoj zemlji, provodi se nacionalni postupak za prigovor iz članka 5. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 510/2006 u dotičnim državama članicama i uvjeti predviđeni člankom 5. stavkom 9. Uredbe (EZ) br. 510/2006 moraju se ispuniti u svim dotičnim trećim zemljama; zahtjev Komisiji podnosi bilo koja od dotičnih država članica ili bilo koja od skupina podnositeljica iz trećih zemalja, izravno ili putem nadležnih tijela dotične treće zemlje, uključujući izjave od svih dotičnih država članica iz točke (c) članka 5. stavka 7. te Uredbe i dokaz zaštite u svakoj od dotičnih trećih zemalja iz članka 5. stavka 9. navedene Uredbe.

Članak 13.

Prigovori

1. Prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006 može se sastaviti u skladu s obrascem iz Priloga III. ovoj Uredbi.
2. U određivanju dopuštenosti prigovora u skladu s člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija provjerava uključuje li izjava razloge i obrazloženje za prigovor.
3. Razdoblje od šest mjeseci iz članka 7. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 510/2006 započinje na dan slanja poziva Komisije zainteresiranim strankama da među sobom postignu dogovor.

4. Kad završi postupak iz prve rečenice drugog podstavka članka 7. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 510/2006, država članica koja podnosi zahtjev ili treća zemlja koja podnosi zahtjev mora u roku od jednog mjeseca Komisiji dostaviti rezultate svakog savjetovanja i može koristiti obrazac iz Priloga IV. ovoj Uredbi.

Članak 14.

Oznake i simboli

1. Simboli Zajednice iz članka 8. Uredbe (EZ) br. 510/2006 preslikavaju se kako je utvrđeno u Prilogu V. ovoj Uredbi. Oznake „ZAŠTIĆENA OZNAKA IZVORNOSTI” i „ZAŠTIĆENA OZNAKA ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA” u okviru simbola mogu se zamijeniti istovjetnim pojmovima u drugom službenom jeziku Zajednice kako je utvrđeno u Prilogu V. ovoj Uredbi.
2. U slučaju kada se simboli Zajednice ili oznake koje se spominju u članku 8. Uredbe (EZ) br. 510/2006 pojave na naljepnici proizvoda, uz njih treba stajati registrirani naziv.

Članak 15.

Registar

1. „Registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla”, dalje u tekstu „Registar” vodi Komisija u svojem sjedištu u Bruxellesu.
2. Nakon stupanja na snagu pravnog instrumenta za registraciju naziva, Komisija u Registar bilježi sljedeće podatke:
 - (a) registrirani naziv proizvoda u skladu s odredbama članka 3. stavka 2. ove Uredbe;
 - (b) podatak da je naziv zaštićen kao oznaka zemljopisnog podrijetla ili kao oznaka izvornosti;
 - (c) razred proizvoda, kako je navedeno u Prilogu II. ovoj Uredbi;
 - (d) oznaku zemlje podrijetla;
 - i
 - (e) upućivanje na instrument koji registrira naziv.

3. U odnosu na nazive koji se automatski registriraju na temelju članka 17. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija u Registar bilježi, do 31. prosinca 2007., podatke predviđene u stavku 2. ovog članka.

Članak 16.

Izmjene specifikacije

1. Zahtjev za odobrenje promjena specifikacije proizvoda sastavlja se u skladu s Prilogom VI. ovoj Uredbi.
2. U slučaju zahtjeva za odobrenje promjena specifikacije na temelju članka 9. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006:
 - (a) podaci koji se trebaju dostaviti na temelju članka 5. stavka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006 moraju sadržavati ispravno popunjen zahtjev iz stavka 1. i izjavu iz točke (c) članka 5. stavka 7. navedene Uredbe;
 - (b) podaci koji se trebaju dostaviti na temelju članka 5. stavka 9. Uredbe (EZ) br. 510/2006 moraju sadržavati ispravno popunjen zahtjev iz stavka 1. i predloženu ažuriranu specifikaciju proizvoda;
 - (c) podaci koji će se objaviti na temelju članka 6. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006 moraju sadržavati ispravno popunjenu ispravu sastavljenu u skladu s Prilogom VI. ovoj Uredbi.
3. U slučaju izmjena iz stavaka 3. ili 4. članka 9. Uredbe (EZ) br. 510/2006 koje je Komisija odobrila, Komisija objavljuje izmijenjenu specifikaciju proizvoda.
4. Da bi se izmjena smatrala manjom, ona ne može:
 - (a) odnositi se na ključna svojstva proizvoda;
 - (b) izmjenjivati poveznicu;
 - (c) uključivati promjenu naziva, ili bilo kojeg dijela naziva proizvoda;
 - (d) utjecati na određeno zemljopisno područje;
 - (e) predstavljati povećanje ograničenja u trgovini proizvodom ili njegovim sirovinama.
5. U slučaju kada Komisija odluči prihvatiti izmjenu specifikacije koja uključuje ili se sastoji od promjena podataka zabilježenih u Registru predviđenom člankom 15. ove Uredbe, ona će izbrisati izvorne podatke iz Registra i zabilježiti nove podatke u Registar s učinkom od stupanja na snagu dotične odluke.
6. Podaci dostavljeni Komisiji u skladu s ovim člankom moraju biti u tiskanom i elektroničkom obliku. Dan podnošenja zahtjeva za izmjenu Komisiji jest dan na koji se zahtjev unosi u poštanski registar Komisije u Bruxellesu.

Članak 17.

Poništenje

1. Komisija može smatrati da ispunjavanje uvjeta specifikacije za poljoprivredni ili prehrambeni proizvod pod zaštićenim nazivom više nije moguće ili da se ne može osigurati, posebno ako nisu ispunjeni uvjeti iz članka 11. Uredbe (EZ) br. 510/2006, a vjerojatno je da će se stanje nastaviti.

2. U skladu s Prilogom VII. ovoj Uredbi sastavlja se zahtjev za poništenje registracije na temelju članka 12. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006.

Podaci koji se trebaju dostaviti na temelju članka 5. stavka 7. i članka 5. stavka 9. Uredbe (EZ) br. 510/2006 moraju sadržavati ispravno popunjen zahtjev za poništenje naveden u prvom podstavku ovog stavka.

Članak 5. stavak 6. Uredbe (EZ) br. 510/2006 se ne primjenjuje.

Zahtjev za poništenjem se objavljuje u skladu s člankom 6. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006.

Podaci koji se objavljuju na temelju članka 6. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006 moraju sadržavati ispravno popunjenu ispravu sastavljenu u skladu s Prilogom VII. ovoj Uredbi.

Izjave prigovora mogu se odobriti na temelju članka 7. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 510/2006 samo ako pokazuju kontinuirano trgovinsko uzdanje zainteresirane osobe u registrirani naziv.

3. Kada poništenje stupi na snagu, Komisija će iz Registra predviđenog člankom 15. ove Uredbe izbrisati naziv.

4. Podaci podneseni Komisiji u skladu s ovim člankom moraju biti i u tiskanom i u elektroničkom obliku.

Članak 18.

Prijelazna pravila

1. Ako se, na temelju članka 17. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, jedinstvena isprava zamijeni sažetkom specifikacije, navedeni se sažetak sastavlja u skladu s predloškom iz Priloga VIII. ovoj Uredbi.

2. U pogledu naziva registriranih prije dana stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija na zahtjev države članice objavljuje jedinstvenu ispravu koju podnosi ta država članica i sastavlja u skladu s predloškom iz Priloga I. ovoj Uredbi. Objava se mora popratiti upućivanjem na objavu specifikacije.

3. Odredbe ove Uredbe primjenjuju se s učinkom od dana stupanja na snagu, pod sljedećim uvjetima:

- (a) Odredbe članaka od 2. do 8. primjenjuju se samo u odnosu na postupke registracije i odobrenja izmjena u slučaju kada se objava na temelju članka 6. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006 ili na temelju članka 6. stavka 2. Uredbe (EEZ) br. 2081/92 nije dogodila prije stupanja na snagu ove Uredbe;
- (b) Odredbe članaka 10., 11., 12., 16. stavka 1., 16. stavka 2., 16. stavka 3., 16. stavka 6. i 17. stavka 2. primjenjuju se samo u pogledu zahtjeva za registracijom, odobrenja izmjena i zahtjeva za poništenje zaprimljenih nakon 30. ožujka 2006.;
- (c) Odredbe stavaka od 1. do 3. članka 13. primjenjuju se samo u pogledu postupaka prigovora za koje razdoblje od 6 mjeseci iz članka 7. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006 nije započelo na dan stupanja na snagu ove Uredbe. Odredbe članka 13. stavka 4. primjenjuju se samo u pogledu postupaka prigovora za koje razdoblje od 6 mjeseci iz članka 7. stavka 1. nije isteklo na dan stupanja na snagu ove Uredbe;
- (d) Odredbe članka 14. stavka 2. primjenjuju se najkasnije do 1. siječnja 2008. ne dovodeći u pitanje proizvode stavljene na tržište prije tog datuma.

Članak 19.

Stavljanje izvan snage

Uredbe (EEZ) br. 2037/93 i (EZ) br. 383/2004 stavljaju se izvan snage.

Upućivanja na akte stavljene izvan snage tumače se kao upućivanja na ovu Uredbu.

Članak 20.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Međutim, točka (b) članka 18. stavka 3. primjenjuje se s učinkom od 31. ožujka 2006.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. prosinca 2006.

Za Komisiju

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOG I.

Kada se ovaj obrazac popuni, ispušta se tekst iz četvrtastih zagrada.

JEDINSTVENA ISPRAVA

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla i zaštićenim oznakama izvornosti

[Upisati naziv, kao i pod brojem 1 ispod:] „ ”

Br. EZ-a: [samo za uporabu EZ-a]

[Odabrati jedan, „X”:]

☐ ZOZP

☐ ZOI

1. **NAZIV [ZOZP ili ZOI]**

[Unijeti naziv predložen za registraciju, ili, u slučaju zahtjeva za odobrenjem izmjene specifikacije proizvoda ili objave na temelju članka 19. stavka 2. ove Uredbe, registrirani naziv]

2. **DRŽAVA ČLANICA ILI TREĆA ZEMLJA**

3. **OPIS POLJOPRIVREDNOG ILI PREHRAMBENOG PROIZVODA**

3.1. **Vrsta proizvoda [kao u Prilogu II.]**

3.2. **Opis proizvoda na koji se odnosi naziv pod brojem (1)**

[Glavne točke stavki u točki (b) članka 4. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Tehnički opis gotovog proizvoda na koji se primjenjuje naziv u (1), uključujući bilo koje zahtjeve za korištenjem određenih životinjskih pasmina ili biljnih vrsta.]

3.3. **Sirovine (samo za prerađene proizvode)**

[Navesti bilo koje zahtjeve kakvoće, ili ograničenja po podrijetlu, sirovina. Navesti obrazloženja za bilo kakva slična ograničenja.]

3.4. **Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla)**

[Navesti bilo koje zahtjeve kakvoće, ili ograničenja po podrijetlu, hrane za životinje. Navesti obrazloženja za bilo kakva slična ograničenja.]

3.5. **Posebni koraci u proizvodnji koji se moraju odvijati u naznačenom zemljopisnom području**

[Navesti obrazloženja za bilo kakva ograničenja.]

3.6. **Posebna pravila koja se odnose na rezanje, ribanje, pakiranje itd.**

[Ako ih nema, ostaviti prazno. Navesti obrazloženja za bilo kakva slična ograničenja.]

3.7. **Posebna pravila koja se odnose na označivanje**

[Ako ih nema, ostaviti prazno. Navesti obrazloženja za bilo kakva slična ograničenja.]

4. **SAŽETA DEFINICIJA ZEMLJOPISNOG PODRUČJA**

5. **POVEZNICA SA ZEMLJOPISNIM PODRUČJEM**

5.1. **Posebnost zemljopisnog područja**

[Za zahtjeve za ZOI, uključiti i opis bilo kojih svojstvenih prirodnih i ljudskih čimbenika.]

5.2. **Posebnost proizvoda**

5.3. **Uzročna veza između zemljopisnog područja i kakvoće svojstava proizvoda (za ZOI) ili posebna kakvoća, ugled ili drugo svojstvo proizvoda (za ZOZP).**

UPUĆIVANJE NA OBJAVU SPECIFIKACIJE
(ČLANAK 5. STAVAK 7. UREDBE (EZ) br. 510/2006)

PRILOG II.

KLASIFIKACIJA PROIZVODA U SMISLU UREDBE VIJEĆA (EZ) br. 510/2006**1. POLJOPRIVREDNI PROIZVODI NAMIJENJENI ZA PREHRANU LJUDI NAVEDENI U PRILOGU I. UGOVORU**

- Razred 1.1. Svježe meso (i nusproizvodi klanja)
- Razred 1.2. Proizvodi od mesa (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
- Razred 1.3. Sirevi
- Razred 1.4. Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, sir, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.)
- Razred 1.5. Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.)
- Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni
- Razred 1.7. Svježa riba, školjkaši i rakovi i proizvodi dobiveni njihovom preradom
- Razred 1.8. Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovora (začini itd.)

2. PREHRAMBENI PROIZVODI KOJI SE NAVODE U PRILOGU I. UREDBI

- Razred 2.1. Pivo
- Razred 2.2. Prirodne mineralne vode i izvorske vode (*prekinuto*) ⁽¹⁾
- Razred 2.3. Napici pripremljeni iz biljnih iscrpina
- Razred 2.4. Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi
- Razred 2.5. Prirodne gume i smole
- Razred 2.6. Umak gorušice
- Razred 2.7. Tjestenina

3. POLJOPRIVREDNI PROIZVODI KOJI SE NAVODE U PRILOGU II. UREDBI

- Razred 3.1. Sijeno
- Razred 3.2. Esencijalna ulja
- Razred 3.3. Pluto
- Razred 3.4. Cochineal (sirovina životinjskog podrijetla)
- Razred 3.5. Cvijeće i ukrasne biljke
- Razred 3.6. Vuna
- Razred 3.7. Pleteri
- Razred 3.8. Češljani lan

⁽¹⁾ Samo za registracije i zahtjeve prije 31. ožujka 2006.

PRILOG III.

IZJAVA PRIGOVORA

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla i zaštićenim oznakama izvornosti

1. **NAZIV PROIZVODA**

[kako je naveden u Službenom listu (SL)]

2. **SLUŽBENA UPUTA**

[kako je navedena u Službenom listu (SL)]

Broj upute:

Datum objave u SL:

3. **POJEDINOSTI ZA KONTAKT**

Osoba za kontakt: Titula (Gosp., Gđa...): Ime:

Skupina/organizacija/pojedinac:

Ili nacionalno tijelo:

Odjel:

Adresa:

Telefon +

E-mail:

4. **RAZLOG ZA PRIGOVOR:**

- ☐ Neispunjavanje uvjeta iz članka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006
- ☐ Registracija naziva bila bi u suprotnosti s člankom 3. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006 (biljna vrsta ili životinjska pasmina)
- ☐ Registracija naziva bila bi u suprotnosti s člankom 3. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 510/2006 (naziv u potpunosti ili djelomice homonim)
- ☐ Registracija naziva bila bi u suprotnosti s člankom 3. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 510/2006 (postojeći žig)
- ☐ Registracija bi ugrozila postojanje naziva, žigova ili proizvoda iz točke (c) članka 7. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 510/2006
- ☐ Naziv predložen za registraciju je generički; pojediniosti će se dostaviti kako je predviđeno točkom (d) članka 7. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 510/2006

5. **POJEDINOSTI PRIGOVORA**

Dostaviti izjavu koja navodi razloge i obrazloženja za prigovor. Dostaviti i izjavu koja objašnjava zakoniti interes prigovaratelja, osim ako su prigovor postavila nadležna tijela, u kojem slučaju nikakva izjava ili zakoniti interes nisu potrebni. Izjavu prigovora treba potpisati i navesti datum.

PRILOG IV.

Kada se ovaj obrazac popuni, ispušta se tekst iz četvrtastih zagrada.

OBAVIJEST O ZAVRŠETKU KONZULTACIJA NAKON POSTUPKA PRIGOVORA

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla i zaštićenim oznakama izvornosti

1. **NAZIV PROIZVODA**

[kako je naveden u Službenom listu (SL)]

2. **SLUŽBENA UPUTA [KAKO JE NAVEDENA U SLUŽBENOM LISTU (SL)]**

Broj upute:

Datum objave u SL:

3. **NALAZ KONZULTACIJA**3.1. **Postignut je sporazum sa sljedećim prigovarateljem (-ima):**

[prilog preslika pisama koja pokazuju sporazum]

3.2. **Nije postignut sporazum sa sljedećim prigovarateljem (-ima):**4. **SPECIFIKACIJA PROIZVODA I JEDINSTVENA ISPRAVA**4.1. **Specifikacije su izmijenjene:**

... Da (*) ... Ne

(*) Ako „Da”, priložite opis izmjena

4.2. **Jedinstvena isprava (ili sažetak specifikacija) je izmijenjena:**

... Da (**) ... Ne

(**) Ako „Da”, priložite preslike ažurirane isprave

5. **OZNAČENO DATUMOM I POTPISANO**

[Naziv]

[Odjel/Organizacija]

[Adresa]

[Telefon:] +

[E-mail:]

PRILOG V.

UMNOŽAVANJE SIMBOLA I OZNAKA ZAJEDNICE

1. SIMBOLI ZAJEDNICE U BOJI ILI CRNO-BIJELI

Kada se koriste u boji, mogu se koristiti izravne boje (Pantone) ili postupak s četiri boje. Dolje su naznačene preporučene boje.

Simboli Zajednice u pantone bojama:



Pantone Reflex blue



Pantone Yellow 109

Simboli Zajednice u postupku s četiri boje:

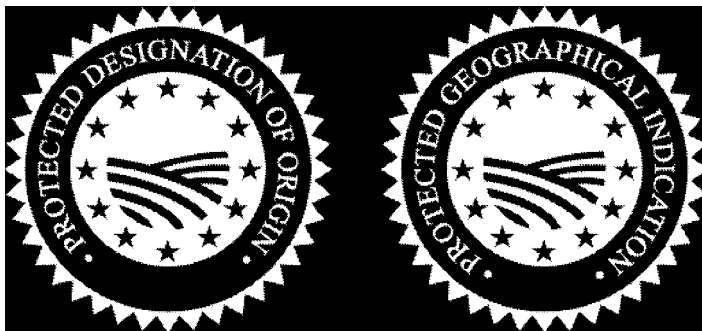
100% cyan
80% magenta10% magenta
90% yellow

Simboli Zajednice u crno-bijelom:



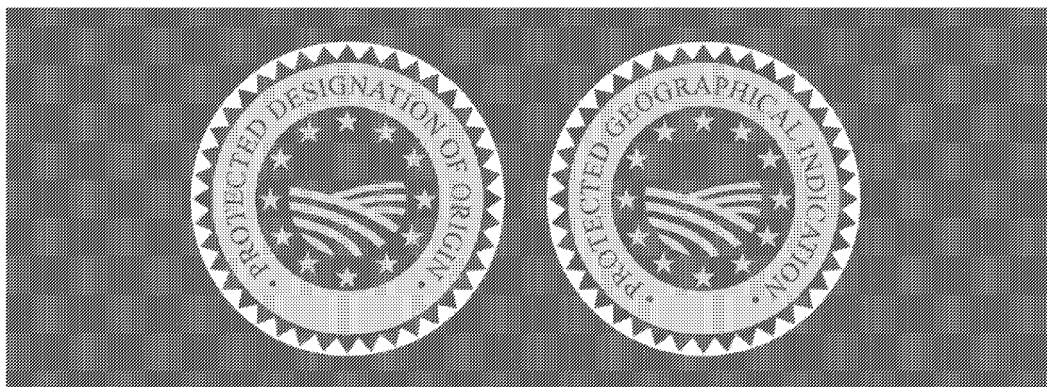
2. SIMBOLI ZAJEDNICE U NEGATIVU

U slučaju kada je boja pozadine na pakiranju ili etiketi tamna, simboli se mogu koristiti u obliku negativa, koristeći boju pozadine pakiranja ili etikete.



3. KONTRAST S BOJAMA POZADINE

U slučaju kada se koristi simbol u boji na obojenoj pozadini radi čega ga je teško uočiti, oko simbola se treba upotrijebiti razgraničavajuća vanjska kružnica kako bi se poboljšao kontrast s bojama na pozadini:



4. TIPOGRAFIJA

Za tekst se moraju koristiti velika slova tiskarske garniture „Times Roman”.

5. SMANJIVANJE

Minimalna veličina simbola Zajednice je 15 mm u promjeru.

6. „ZAŠTIĆENA OZNAKA IZVORNOSTI” I NJEZINE KRATICE NA JEZICIMA EZ-a

Jezik EZ-a	Pojam	Kratice
ES	denominación de origen protegida	DOP
CS	chráněné označení původu	CHOP
DA	beskyttet oprindelsesbetegnelse	BOB
DE	geschützte Ursprungsbezeichnung	g.U.
ET	kaitstud päritolunimetus	KPN
EL	προστατευόμενη ονομασία προέλευσης	ΠΟΠ
EN	protected designation of origin	PDO
FR	appellation d'origine protégée	AOP
IT	denominazione d'origine protetta	DOP

<i>Jezik EZ-a</i>	<i>Pojam</i>	<i>Kratika</i>
LV	aizsargāts cilmes vietas nosaukums	ACVN
LT	saugoma kilmės vietos nuoroda	SKVN
HU	oltalom alatt álló eredetmegjelölés	OEM
MT	denominazzjoni protetta ta' oriġini	DPO
NL	beschermde oorsprongsbenaming	BOB
PL	chroniona nazwa pochodzenia	CHNP
PT	denominação de origem protegida	DOP
SK	chránené označenie pôvodu	CHOP
SL	zaščitena označba porekla	ZOP
FI	suojattu alkuperäisnimitys	SAN
SV	skyddad ursprungsbeteckning	SUB

7. „ZAŠTIĆENA OZNAKA ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA” I NJEZINE KRATICE NA JEZICIMA EZ-a

<i>Jezik EZ-a</i>	<i>Pojam</i>	<i>Kratika</i>
ES	indicación geográfica protegida	IGP
CS	chráněné zeměpisné označení	CHZO
DA	beskyttet geografisk betegnelse	BGB
DE	geschützte geografische Angabe	g.g.A.
ET	kaitstud geograafiline tähis	KGT
EL	προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη	ΠΓΕ
EN	protected geographical indication	PGI
FR	indication géographique protégée	IGP
IT	indicazione geografica protetta	IGP
LV	aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde	AĢIN
LT	saugoma geografinė nuoroda	SGN
HU	oltalom alatt álló földrajzi jelzés	OFJ
MT	indikazzjoni ġeografika protetta	IĠP
NL	beschermde geografische aanduiding	BGA
PL	chronione oznaczenie geograficzne	CHOG
PT	indicação geográfica protegida	IGP
SK	chránené zemepisné označenie	CHZO
SL	zaščitena geografska označba	ZGO
FI	suojattu maantieteellinen merkintä	SMM
SV	skyddad geografisk beteckning	SGB

PRILOG VI.

Kada se ovaj obrazac popuni, ispušta se tekst iz četvrtastih zagrada.

ZAHTEJ ZA IZMJENOM

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla i zaštićenim oznakama izvornosti

ZAHTEJ ZA IZMJENOM PREMA ČLANKU 9.

[Registrirani naziv] „ ”

Br. EZ-a: [samo za uporabu EZ-a]

[Odabрати jedan, „X”:]

☐ ZOZP

☐ ZOI

1. NASLOV NA SPECIFIKACIJI PROIZVODA NA KOJU SE ODNOSI IZMJENA

- ☐ Naziv proizvoda
- ☐ Opis proizvoda
- ☐ Zemljopisno područje
- ☐ Dokaz podrijetla
- ☐ Način proizvodnje
- ☐ Poveznica
- ☐ Označivanje
- ☐ Nacionalni zahtjevi
- ☐ Ostalo [Pobliže odrediti]

2. VRSTA IZMJENE(-A)

- ☐ Izmjena jedinstvene isprave ili sažetka
- ☐ Izmjena specifikacije registriranog ZOI-a ili ZOZP-a za koje nije objavljena ni jedinstvena isprava ni sažetak
- ☐ Izmjena specifikacije koja ne zahtijeva izmjenu objavljene jedinstvene isprave (članak 9. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 510/2006)
- ☐ Privremena izmjena Specifikacije koja proizlazi iz utvrđivanja obaveznih sanitarnih ili fitosanitarnih mjera kako su odredila javna nadležna tijela (članak 9. stavak 4. Uredbe (EZ) br. 510/2006)

3. IZMJENE(-A)

[Za svaki naslov označen u prethodnom odjeljku, navesti kratko objašnjenje svake izmjene. Priložiti i izjavu kojom se objašnjava zakonski interes skupine koja predlaže izmjenu.]

4. AŽURIRANA JEDINSTVENA ISPRAVA (AKO JE POTREBNO)

[koristiti Prilog I.]

5. UPUTA NA OBJAVU SPECIFIKACIJE

PRILOG VII.

Kada se ovaj obrazac popuni, ispušta se tekst iz četvrtastih zagrada.

ZAHTEJ ZA PONIŠTENJEM

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla i zaštićenim oznakama izvornosti

ZAHTEJ ZA PONIŠTENJEM PREMA ČLANKU 12. STAVKU 2.

[Registrirani naziv] „ ”

Br. EZ: [samo za uporabu EZ-a]

[Odabрати jedan, „X”:]

☐ ZOZP

☐ ZOI

1. **REGISTRIRANI NAZIV PREDLOŽEN ZA PONIŠTENJE**

2. **DRŽAVA ČLANICA ILI TREĆA ZEMLJA**

3. **VRSTA PROIZVODA [KAO U PRILOGU II.]**

4. **OSOBA ILI TIJELO KOJE ZAHTEJVA PONIŠTENJE**

Naziv:

Adresa:

Priroda zakonskog interesa pri zahtijevanju poništenja:

[Priložiti izjavu kojom se objašnjava zakonski interes osobe ili skupine koja predlaže poništenje.]

5. **RAZLOZI ZA PONIŠTENJE**

[Priložiti izjavu kojom se objašnjavaju razlozi i opravdanja za poništenje registracije naziva.]

PRILOG VIII.

SAŽETAK

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla i zaštićenim oznakama izvornosti

„ ”

Br. EZ:

ZOZP (§)

ZOI (§)

Ovaj sažetak izlaže glavne sastavnice specifikacije proizvoda u svrhu informiranja.

1. **ODGOVORNI ODJEL U DRŽAVI ČLANICI**

Ime:

Adresa:

Tel.:

Faks:

E-mail:

2. **SKUPINA**

Ime:

Adresa:

Tel.:

Faks:

E-mail:

Sastav: Proizvođači/prerađivači (§) Ostalo (§)

3. **VRSTA PROIZVODA**

Razred

